

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 mai 2012

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 15 mai 2007
relative à la sécurité civile
et la loi du 31 décembre 1963
sur la protection civileBELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 mei 2012

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 15 mei 2007
betreffende de civiele veiligheid
en de wet van 31 december 1963
betreffende de civiele bescherming

SOMMAIRE

Page

1. Résumé	1
2. Exposé des motifs	3
3. Avant-projet	10
4. Avis du Conseil d'État.....	14
5. Projet de loi.....	18
6. Annexes.....	23

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	1
2. Memorie van toelichting	3
3. Voorontwerp	10
4. Advies van de Raad van State	14
5. Wetsontwerp.....	18
6. Bijlagen.....	23

RÉSUMÉ

La création de structures zonales autonomes, dotées de la personnalité juridique, s'impose comme la prochaine étape logique dans le cadre de la réalisation de la réforme des services d'incendie: en effet, il faut poursuivre la réforme sans discontinuer et ne pas s'en tenir aux prézones dans leur conception actuelle qui ne répond pas aux besoins ni à la demande des services d'incendie, des pompiers eux-mêmes et du public.

SAMENVATTING

De creatie van autonome zonale structuren, met rechtspersoonlijkheid, dringt zich op als de volgende logische stap in het kader van de realisatie van de hervorming van de brandweerdiensten: de hervorming moet immers onophoudelijk doorgaan en niet stoppen bij de prezones in hun huidige vorm die noch aan de noden, noch aan de vraag van de brandweerdiensten, de brandweerlieden zelf en het publiek voldoet.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 25 mai 2012.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 31 mai 2012.

De regering heeft dit wetsontwerp op 25 mei 2012 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 31 mei 2012 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be*

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Rétroactes

Les services d'incendie sont actuellement des services communaux¹. À l'exception d'un cadre réglementaire fédéral fixant certains principes, le fonctionnement du service d'incendie est assuré par la commune. Il y a donc autant de services d'incendie différents qu'il y a de communes organisant ce type de service (250).

La loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile organise la création d'une nouvelle entité juridique: la zone de secours. La zone sera responsable de l'organisation des postes situés sur son territoire. En d'autres termes, l'objectif est d'intégrer les services d'incendie en zones de secours.

Par le lancement, en 2009, des *Task Forces*, et, en 2010, du projet des "prézones opérationnelles" (PZO), les premières étapes vers l'intégration des services d'incendie dans les zones de secours ont été réalisées.

Projet actuel

Il est indispensable de maintenir la dynamique de la réforme en renforçant la coopération opérationnelle. Il convient également de favoriser le recrutement de personnel, dimension qu'il n'a pas été possible de développer jusqu'à présent par manque de garantie quant à la récurrence des subsides PZO.

Le présent projet a pour principal objectif la mise en œuvre de l'aide adéquate la plus rapide sur le plan organisationnel et l'augmentation de la sécurité des pompiers en mettant en œuvre des dispositions de la loi de 2007 permettant une transition vers les zones de secours.

Pour y arriver, les prézones seront dotées de la personnalité juridique et recevront une dotation fédérale pérenne leur permettant de:

1. Prendre les décisions de manière rapide dans le conseil de prézone composé des bourgmestres de la prézone pour adopter une vision zonale, une politique zonale de lutte contre l'incendie au sein de la prézone traduite dans le plan zonal d'organisation opérationnelle et dans l'affectation raisonnée des crédits de la dotation fédérale. Ce plan zonal est établi par le coordonnateur

¹ Exceptés Bruxelles et Liège.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Retroacta

De brandweerdiensten zijn momenteel gemeentelijke diensten¹. Uitgezonderd een federaal reglementair kader dat bepaalde principes vastlegt, wordt de werking van de brandweerdienst verzekerd door de gemeente. Er zijn dus evenveel verschillende brandweerdiensten als er gemeenten zijn die dit type dienst organiseren (250).

De wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid organiseert de creatie van een nieuwe juridische entiteit: de hulpverleningszone. De zone zal verantwoordelijk zijn voor de organisatie van de posten die zich op haar grondgebied bevinden. Met andere woorden, het doel is om de brandweerdiensten op te nemen in hulpverleningszones.

Met de lancering in 2009 van de *Task Forces* en in 2010 van het project van de "operationele prezones" (OPZ), werden de eerste stappen gezet naar de integratie van de brandweerdiensten in de hulpverleningszones.

Huidig ontwerp

Het is noodzakelijk om de dynamiek van de hervorming te behouden door de operationele samenwerking te versterken. De aanwerving van personeel moet eveneens aangemoedigd worden, een dimensie die tot op heden niet uitgewerkt kon worden door het gebrek aan garantie inzake de recurrentie van de OPZ-subsidies.

Het huidige ontwerp heeft als voornaamste doel de toepassing van de snelste adequate hulp op organisatorisch vlak en de verhoging van de veiligheid van de brandweerlieden door de uitvoering van de bepalingen van de wet van 2007 om een overgang naar de hulpverleningszones toe te laten.

Daartoe zullen de prezones rechtspersoonlijkheid krijgen en zullen ze een blijvende federale dotatie krijgen die hen toelaat:

1. Snel de nodige beslissingen te nemen in de zone-raad, bestaande uit de burgemeesters van de zone, om een zonale visie en een zonaal brandbestrijdingsbeleid aan te nemen, dat tot uiting komt in het operationeel organisatieplan van de zone en in de doordachte toewijzing van de kredieten van de federale dotatie. Dit zonaal plan wordt opgesteld door de coördinator,

¹ Uitgezonderd Brussel en Luik.

assisté par la commission technique et approuvé par le conseil de zone. Ce plan zonal doit être adopté rapidement après l'entrée en vigueur de la présente loi. Il doit comprendre les moyens humains et matériels nécessaires au bon fonctionnement opérationnel de la future zone. Cette évaluation des moyens nécessaires est basée notamment sur une analyse des risques et sur les normes minimales fédérales.

2. Se doter d'une structure de coordination permanente qui rendra compte au conseil de zone: le coordonnateur sera un membre des services d'incendie détaché dans la prézone. Il sera, par priorité, un officier disposant du diplôme de niveau A. Toutefois, en cas d'absence de candidat disposant de ce profil, le conseil pourra choisir le coordonnateur parmi tout le personnel des services d'incendie de la prézone.

Le coordonnateur sera un facilitateur de processus et travaillera en concertation étroite avec la commission technique composée des chefs des services incendie de la prézone. D'autres personnes peuvent être totalement ou partiellement détachées auprès de la prézone ou mises à disposition de la prézone afin d'assister le coordonnateur pour des missions spécifiques. Les pompiers professionnels sont détachés par le biais d'une convention entre la prézone et la commune dont ils dépendent. Les pompiers volontaires sont mis à disposition de la zone par leur commune.

Un receveur ou gestionnaire financier d'une des communes de la prézone sera détaché à temps partiel aux fins de gérer la dotation fédérale. Il exercera sa mission sous l'autorité du conseil de prézone.

3. Disposer du personnel opérationnel, professionnel et volontaire, nécessaire pour se conformer à la détermination des moyens humains prévus dans le plan zonal d'organisation opérationnelle.

a. Le personnel sera recruté par la ou les commune(s) désignée(s) par le conseil de prézone.

Les modalités et conditions de recrutement seront celles de la commune qui recrute et le personnel restera soumis aux règles statutaires de cette commune.

Le personnel recruté grâce à la dotation fédérale sera toutefois affecté dans les services d'incendie où un manque de personnel aura été constaté dans le cadre du plan zonal d'organisation opérationnelle et pourra être détaché d'une commune à une autre ou

bijgestaan door de technische commissie, en wordt goedgekeurd door de zoneraad. Dit zonaal plan moet kort na de inwerkingtreding van deze wet aangenomen worden. Het plan moet de middelen inzake personeel en materieel, noodzakelijk voor de goede operationele werking van de toekomstige zone bevatten. De evaluatie van de noodzakelijke middelen is onder meer gebaseerd op een risicoanalyse en de federale minimumnormen.

2. Een permanente coördinatiestructuur aan te nemen die rekenschap aflegt aan de zoneraad: de coördinator is een in de prezone gedetacheerd brandweerman. De coördinator is bij voorkeur een officier met een diploma van niveau A. Als er echter geen kandidaat met dit profiel is, kan de raad de coördinator kiezen onder het voltallige personeel van de brandweerdiensten van de prezone.

De coördinator zal het proces faciliteren en zal in nauw overleg werken met de technische commissie bestaande uit de dienstchefs van de zone. Andere personen kunnen geheel of gedeeltelijk gedetacheerd worden naar de prezone of ter beschikking gesteld van de prezone om de coördinator bij te staan in bijzondere opdrachten. Beroepsbrandweermannen worden gedetacheerd via een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan zij afhangen. De vrijwillige brandweermannen worden door hun gemeente ter beschikking gesteld van de prezone.

Een ontvanger of financieel beheerder van één van de gemeenten van de prezone wordt deeltijds gedetacheerd om de federale dotatie te beheren. Hij zal zijn opdracht uitvoeren onder het gezag van de prezoneraad.

3. Het nodige beroeps- en vrijwillige operationele personeel aan te werven om te voldoen aan de middelen inzake personeel zoals voorzien in het operationeel organisatieplan van de zone.

a. Het personeel wordt aangeworven door de gemeente(n) die aangeduid is (zijn) door de prezoneraad.

De aanwervingsmodaliteiten en -voorwaarden zijn diegene van de aanwervende gemeente en het personeel blijft onderworpen aan de statutaire regels van deze gemeente.

Dit personeel zal toegewezen worden aan de brandweerdiensten waar een personeelstekort vastgesteld werd in het kader van het operationeel organisatieplan van de zone en zal door de ene gemeente naar de andere gemeente detachéerd worden of door de ene

mis à disposition d'une commune par une autre. Le détachement concerne les pompiers professionnels. Les pompiers volontaires sont mis à disposition d'une commune par une autre commune: dans le prolongement de la relation existant entre le pompier volontaire et sa commune, les pompiers volontaires peuvent prester un certain nombre d'heures au bénéfice de la prézone. Ces heures seront payées au volontaire par la commune comme des prestations pour le service d'incendie et seront remboursées à la commune par la prézone;

b. Les charges seront remboursées à la ou aux commune(s) concernée(s) chaque mois par la prézone;

c. Le coordonnateur pourra coordonner dans la prézone des missions approuvées par le conseil: formation continue, entraînement, prévention, etc.

4. Procéder aux achats de matériel et d'équipements individuels nécessaires pour répondre aux besoins de la prézone en appliquant progressivement les normes fédérales: la prézone achètera, sera propriétaire du matériel et décidera de son affectation.

Les subsides fédéraux en matière de matériel incendie sont maintenus pour les communes.

5. Planifier la mise en œuvre progressive des normes minimales concernant les moyens adéquats d'intervention et l'équipement minimal de protection individuelle des sapeurs pompiers. Suite à la demande du Conseil d'État de clarifier la notion de moyens adéquats spécifiques à la zone, la référence aux normes minimales de l'aide adéquate la plus rapide, à déterminer par le Roi, a été ajoutée dans le texte.

6. Assurer une politique de prévention zonale en se basant sur un réseau de techniciens en prévention qui pourront traiter les dossiers de l'entière de la zone.

Le SPF Intérieur intensifiera son soutien aux prézones sur le plan des achats groupés, de la formation, du centre de connaissances pour la sécurité civile et de l'appui informatique.

Le système de financement des services d'incendie tel qu'il est organisé par l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 reste d'application.

gemeente ter beschikking gesteld van een andere gemeente. De detachering betreft de beroepsbrandweerlieden. De vrijwillige brandweerlieden worden door de ene gemeente ter beschikking gesteld van de andere gemeente: in het verlengde van de bestaande relatie tussen de vrijwillige brandweerman en zijn gemeente kunnen de vrijwillige brandweerlieden een aantal uren presteren voor de prezone. Deze uren zullen door de gemeente aan de vrijwillige brandweerbld betaald worden als prestaties voor de brandweerdienst en zullen terugbetaald worden aan de gemeente door de prezone;

b. De lasten worden aan de betrokkene gemeente(n) elke maand terugbetaald door de prezone;

c. De coördinator kan de door de raad goedgekeurde opdrachten coördineren in de prezone: permanente opleiding, training, preventie, enz.

4. Over te gaan tot de aankoop van het nodige materieel en de persoonlijke beschermingsmiddelen om te beantwoorden aan de noden van de prezone door geleidelijk aan de federale normen toe te passen: de prezone zal aankopen en zal eigenaar zijn van het materieel en zal over de toewijzing ervan beslissen.

De federale subsidies inzake het brandweermaterieel blijven behouden voor de gemeenten.

5. De geleidelijke toepassing plannen van de minimale normen inzake de adequate interventiemiddelen en de minimale persoonlijke beschermingsmiddelen van de brandweerlieden. Naar aanleiding van de vraag van de Raad van State om het begrip adequate middelen specifiek voor de zone te verduidelijken, werd de verwijzing naar de minimale normen van de snelste adequate hulp, te bepalen door de Koning, ingevoegd in de tekst.

6. Een zonaal preventiebeleid te verzekeren door zich te baseren op een netwerk van preventiedeskundigen die de dossiers van de volledige zone kunnen behandelen.

De FOD Binnenlandse Zaken zal zijn steun aan de prezones vergroten op het vlak van de gegroepeerde aankopen, de opleiding, het kenniscentrum en de informaticaondersteuning.

Het financieringssysteem van de brandweerdiensten zoals het georganiseerd wordt door artikel 10 van de wet van 31 december 1963, blijft behouden.

Les délibérations du conseil de prézone sont soumises à la tutelle du gouverneur de la province et du ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions.

Le Conseil d'État estime que la loi du 15 mai 2007 relative à la Sécurité civile n'est pas adaptée pour y voir intégrer des dispositions relatives aux prézones car elle concerne exclusivement les zones de secours.

Ce raisonnement du Conseil d'État ne peut être suivi: la loi du 15 mai 2007 précitée ne concerne pas exclusivement les zones de secours. Elle concerne la sécurité civile au sens large. Ainsi, elle contient, depuis l'origine, des chapitres relatifs à la Protection civile, à l'Inspection générale des services de la sécurité civile et du centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Il s'agit d'une matière bicamérale optionnelle (article 78 de la Constitution).

Art. 2

Il s'agit de permettre, pendant toutes les phases de la réforme, aux différentes autorités de faire appel aux marchés publics organisés par le SPF Intérieur pour le matériel et l'équipement relatifs aux missions de sécurité civile.

Le Conseil d'État estime que le nouvel alinéa de l'article 117 ne devrait pas mentionner le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-capitale (le SIAMU) et que l'application de cet alinéa à ce service devrait se retrouver dans l'article 17, § 2 de la loi qui énumère les dispositions applicable au SIAMU.

Pour une question de lisibilité du nouvel alinéa de l'article 117, il est proposé de laisser celui-ci en l'état. En effet, cet alinéa vise tous les services qui peuvent faire appel à la centrale d'achat de la Direction générale de la Sécurité civile du SPF Intérieur. Sont ainsi cités les zones, les prézones, les communes et les centres provinciaux de formation. Lorsqu'une énumération existe, on peut présumer que celle-ci est complète. Dès lors le défaut de mention du SIAMU dans l'énumération pourrait prêter à confusion.

De beraadslagingen van de prezoneraad worden onderworpen aan het toezicht van de provinciegouverneur en de minister van Binnenlandse Zaken.

De Raad van State meent dat de wet van 15 mei 2007 betreffende de Civiele Veiligheid niet geschikt is om er bepalingen inzake de prezones in op te nemen omdat ze enkel de hulpverleningszones betreft.

Deze redenering van de Rad van State kan niet gevolgd worden: voornoemde wet van 15 mei 2007 betreft niet uitsluitend de hulpverleningszones. Ze betreft de civiele veiligheid in ruime zin. Zo bevat ze sinds het begin hoofdstukken inzake de Civiele Bescherming, de algemene inspectie van de diensten van de civiele veiligheid en het federaal kenniscentrum voor de civiele veiligheid.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELN

Artikel 1

Het gaat om een optionele bicamérale materie (artikel 78 van de Grondwet).

Art. 2

Het gaat er om tijdens alle fases van de hervorming aan de verschillende overheden toe te laten beroep te doen op de overheidsopdrachten, die georganiseerd worden door de FOD Binnenlandse Zaken voor het materieel en de uitrusting inzake de opdrachten van de Civiele Veiligheid.

De Raad van State meent dat het nieuwe lid van artikel 117 de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (DBDMH) niet moet vermelden en dat de toepassing van dit lid op deze dienst opgenomen moet worden in artikel 17, § 2 van de wet dat de bepalingen die van toepassing zijn op de DBDMH opsomt.

Omwille van de leesbaarheid van het nieuwe lid van artikel 117 wordt voorgesteld om dit als dusdanig te laten. Dit lid bedoelt immers alle diensten die beroep kunnen doen op de aankoopcentrale van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de FOD Binnenlandse Zaken. Zo worden de zones, prezones, gemeenten en provinciale opleidingscentra geciteerd. Als er een opsomming is, kan men veronderstellen dat deze volledig is. Dus kan het niet vermelden van de DBDMH in de opsomming voor verwarring zorgen.

Art. 3

Lors de l'entrée en vigueur des zones de secours, les biens acquis par la prézone seront automatiquement transférés aux zones, les premières disparaissant au profit des secondes. Suite à la remarque du Conseil d'État sur l'application aux prézones des dispositions transitoires relatives au transfert des membres du personnel, qui n'ont pas lieu d'être puisque les prézones ne disposeront pas de personnel propre, le projet de loi a été adapté pour clarifier le fait que seuls les biens acquis par les prézones seront transférés à la zone.

Les biens acquis par les prézones ayant été financés par la dotation fédérale, aucune compensation financière n'est due aux communes lors du passage de ces biens vers les zones de secours. Cette disposition prévoit donc que le transfert se fait de plein droit et à titre gratuit.

Art. 4

La prézone est dotée de la personnalité juridique. Elle assure un rôle de coordination entre les différents services d'incendies.

Le paragraphe 2 énumère précisément les conditions qui doivent être remplies pour donner lieu à l'octroi de la dotation fédérale. Le point 4° de ce paragraphe énonce les moyens humains et matériels qui doivent se retrouver dans le plan zonal d'organisation opérationnelle.

Dans son avis, le Conseil d'État estime, dans le cadre de l'examen du paragraphe 6, que le paragraphe 2 ne détermine pas clairement de conditions précises d'affectation de la dotation fédérale. Le texte du projet de loi n'est toutefois pas modifié sur ce point puisque les conditions, au nombre de cinq, sont claires et précises: (1) désignation par le conseil d'un président, (2) d'un coordonateur, (3) d'un receveur ou gestionnaire financier, (4) approbation par le conseil d'un plan zonal d'organisation opérationnelle et (5) approbation par le conseil du budget de la prézone.

Le paragraphe 3 détaille les dispositions de la loi du 15 mai 2007 qui sont d'application aux prézones et qui entrent donc en vigueur en même temps que celles-ci. Il s'agit des articles suivants:

Articles 24 et 25: Composition du conseil et voix consultative du coordonnateur;

Art. 3

Bij de inwerkingtreding van de hulpverleningszones worden de goederen die aangekocht werden door de prezone automatisch overgedragen naar de zones, aangezien de eerste verdwijnen ten voordele van de tweede. Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State over de toepassing op de prezones van de overgangsmaatregelen inzake de overdracht van de personeelsleden, die geen reden hebben om te worden overgedragen, aangezien de prezones niet over eigen personeel beschikken, werd het wetsontwerp aangepast om te verduidelijken dat enkel de goederen die aangekocht werden door de prezones overgedragen worden naar de zone.

Omdat de goederen die aangekocht werden door de prezones gefinancierd werden met de federale dotatie, is er geen financiële compensatie verschuldigd aan de gemeenten bij de overdracht van deze goederen naar de hulpverleningszones. Deze bepaling voorziet dan ook dat de overdracht van rechtswege en gratis gebeurt.

Art. 4

De prezone krijgt rechtspersoonlijkheid. Ze verzekert een coördinerende rol tussen de verschillende brandweerdiensten.

Paragraaf 2 somt precies de voorwaarden op die vervuld moeten worden voor de toekenning van de federale dotatie. Punt 4° van deze paragraaf vermeldt de menselijke en materiële middelen die opgenomen moeten worden in het zonaal operationeel organisatieplan.

In zijn advies meent de Raad van State, in het kader van het onderzoek van paragraaf 6, dat paragraaf 2 niet duidelijk de precieze voorwaarden bepaalt voor de toekenning van de federale dotatie. De tekst van het wetsontwerp wordt echter niet gewijzigd op dit punt omdat de vijf voorwaarden duidelijk en precies zijn: (1) aanduiding door de raad van een voorzitter, (2) van een coördinator, (3) van een ontvanger of een financieel beheerder, (4) goedkeuring door de raad van een operationeel organisatieplan van de zone en (5) goedkeuring door de raad van de begroting van de prezone.

Paragraaf 3 bepaalt de artikelen van de wet van 15 mei 2007 die van toepassing zijn op de prezones en die dus op hetzelfde moment in werking treden als de prezones. Het betreft de volgende artikelen:

Artikelen 24 en 25: samenstelling van de raad en raadgevende stem van de coördinator;

Articles 28 à 54 (sauf articles 32, alinéa 2; 40, alinéa 3; 41; 42, 4° et 5°; 51 et 52): Dispositions relatives aux conseillers et aux réunions et délibérations du conseil;

Article 63: Missions du collège exercées par le président;

Articles 64 à 66: Commission technique;

Article 67, alinéa 1er, 2°, 3° et 5°: Financement de la prézone par des dotations fédérales, d'éventuelles dotations provinciales et des sources diverses;

Article 69: Critères pour déterminer la dotation fédérale;

Articles 83 à 85: Dispositions relatives aux biens et revenus de la prézone;

Article 118: Programme d'acquisition du matériel et de l'équipement;

Article 119: Normes minimales d'équipement et de matériel;

Articles 120 à 124 et 126: Mise en place d'une tutelle limitée: uniquement tutelle générale de suspension et d'annulation.

Le paragraphe 5 donne la possibilité aux services d'incendie organisés sous la forme d'une intercommunale lors de l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, à savoir le 10 août 2007, de conserver cette forme. À la question du Conseil d'État sur la raison pour laquelle seules les communes organisées sous la forme d'une intercommunale d'incendie au 10 août 2007 peuvent former une prézone organisée sous la forme d'une intercommunale, il est répondu que l'objectif est de tenir compte de la situation existante au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007. Il est raisonnable de tenir compte d'une situation du passé; il ne serait pas raisonnable de tenir compte d'intercommunales créées alors que les autorités locales ont connaissance de la loi du 15 mai 2007 et de la volonté fédérale de créer des zones de secours.

Les organes propres de l'intercommunale exerçant les compétences du conseil de prézone, de président de ce conseil et de receveur ou gestionnaire financier, seules certaines dispositions trouvent à s'appliquer aux services d'incendie organisés sous la forme d'une intercommunale.

Artikelen 28 tot 54 (uitgezonderd artikelen 32, tweede lid; 40, derde lid; 41; 42; 4° en 5°; 51 en 52): bepalingen betreffende de raadsleden en de vergaderingen en beraadslaging van de raad;

Artikel 63: opdrachten van het college uitgevoerd door de voorzitter;

Artikelen 64 tot 66: technische commissie;

Artikel 67, eerste lid, 2°, 3° en 5°: financiering van de prezones door de federale dotatie, eventuele provinciale dotatie en diverse bronnen;

Artikel 69: criteria voor het bepalen van de federale dotatie;

Artikelen 83 tot 85: bepalingen betreffende de goederen en de inkomsten van de prezone;

Artikel 118: aankoopprogramma voor materieel en uitrusting;

Artikel 119: minimale normen voor materieel en uitrusting;

Artikelen 120 tot 124 en 126: voorzien van een beperkt administratief toezicht: enkel algemeen toezicht van schorsing en vernietiging.

Paragraaf 5 geeft de brandweerdiensten die, bij de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, te weten op 10 augustus 2007, georganiseerd worden onder de vorm van een intercommunale, de mogelijkheid deze vorm te behouden. Op de vraag van de Raad van State over de reden waarom enkel de gemeenten die georganiseerd worden in de vorm van een brandweerintercommunale op 10 augustus 2007 een prezone kunnen vormen die georganiseerd wordt in de vorm van een intercommunale, wordt geantwoord dat het doel is om rekening te houden met de bestaande situatie op het moment van de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007. Het is redelijk om rekening te houden met een situatie uit het verleden; het zou niet redelijk zijn om rekening te houden met intercommunales, gecreëerd terwijl de lokale overheden zich bewust waren van de wet van 15 mei 2007 en de federale wil om hulpverleningszones te creëren.

Doordat de eigen organen van de intercommunale de bevoegdheden van de raad van de prezone, de voorzitter van deze raad en de ontvanger of financieel beheerder uitoefenen, zijn slechts enkele bepalingen op de brandweerdiensten die georganiseerd zijn onder de vorm van een intercommunale van toepassing.

Le paragraphe 6 permet de réduire ou de récupérer intégralement ou partiellement la dotation fédérale octroyée à la prézone. Pour répondre à la demande de précision du Conseil d'État, il a été ajouté que cette réduction ou récupération intervient en cas de non-exécution partielle ou totale par la prézone, de son plan zonal d'organisation opérationnelle dans les deux ans de son approbation.

Art. 5

Il s'agit de permettre aux inspecteurs des services d'incendie du SPF Intérieur de procéder également à l'inspection des différentes prézones.

Art. 6

La loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile prévoit que les zones de secours sont exclues de la responsabilité pénale pour les personnes morales visée à l'article 5 du Code pénal.

Tout comme les zones de secours, les prézones ne peuvent pas non plus être considérées comme des personnes morales responsables pénalement pour l'application de l'article 5 du Code pénal.

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

Paragraaf 6 laat toe om de aan de prezone toegekende federale dotatie integraal of gedeeltelijk te verminderen of te recupereren. Om tegemoet te komen aan de vraag om precisering van de Raad van State, werd toegevoegd dat deze vermindering of recuperatie gebeurt bij de gedeeltelijke of volledige niet-uitvoering door de prezone van zijn zonaal operationeel organisatieplan binnen de twee jaar na zijn goedkeuring.

Art. 5

Het gaat er om de brandweerinspecteurs van de FOD Binnenlandse Zaken toe te laten om eveneens over te gaan tot de inspectie van de verschillende prezones.

Art. 6

De wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid voorziet dat de hulpverleningszones van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid voor rechtspersonen bedoeld in artikel 5 van het Strafwetboek uitgesloten zijn.

Net zoals de hulpverleningszones worden de prezo- nes ook uitgesloten van de strafrechtelijke verantwoor- delijkheid voor rechtspersonen zoals bedoeld in artikel 5 van het Strafwetboek.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du
15 mai 2007 relative à la sécurité civile
et la loi du 31 décembre 1963
sur la protection civile**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 117 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les zones, les prézones, les communes, le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale et les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie peuvent, pour l'organisation et l'attribution de marchés publics et de contrats cadres en vue de l'acquisition de matériel et d'équipement qui sont nécessaires à l'exercice de leurs missions, faire appel à la centrale d'achat créée au sein de la Direction générale de la Sécurité civile du SPF Intérieur.”

Art. 3

L'article 202 de la même loi est complété par les mots “ou une “prézone””.

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 221/1, libellé comme suit:

“Article 221/1

§ 1^{er}. A partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition et jusqu'à l'entrée en vigueur des zones, les communes appartenant à une zone en exécution de l'article 14 constituent une prézone selon la même délimitation territoriale. La prézone est dotée de la personnalité juridique et est gérée par un conseil de prézone ci-après nommé le conseil.

Le conseil statue à la majorité des suffrages. En cas de parité de voix, la voix du président du conseil est prépondérante.

§ 2. La prézone reçoit la dotation visée à l'article 67, alinéa 1^{er}, 2^o, à condition de remplir les obligations suivantes:

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en de
wet van 31 december 1963 betreffende de civiele
bescherming**

Artikel 1

Deze wet regelt een materie bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 117 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De zones, de prezones, de gemeenten, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en de provinciale opleidingscentra kunnen voor de organisatie en de gunning van overheidsopdrachten en raamovereenkomsten voor de verwerving van het materieel en de uitrusting die nodig zijn voor de goede uitvoering van hun opdrachten, beroep doen op de aankoopcentrale opgericht bij de Algemene Directie Civiele Veiligheid bij de FOD Binnenlandse Zaken.”

Art. 3

In artikel 202 van dezelfde wet worden de woorden “of een “prezone”” gevoegd tussen de woorden “brandweerintercommunale” en “verstaan”.

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 221/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“Artikel 221/1.

§ 1. Vanaf de inwerkingtreding van deze bepaling en tot de inwerkingtreding van de zones vormen de gemeenten die tot een zone behoren, in uitvoering van artikel 14, een prezone volgens dezelfde territoriale afbakening. De prezone heeft rechtspersoonlijkheid en wordt beheerd door een prezone-raad, hierna de raad genoemd.

De raad beslist bij meerderheid van stemmen. In geval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de raad doorslaggevend.

§ 2. De prezone ontvangt de dotatie bedoeld in artikel 67, eerste lid, 2^o, op voorwaarde van het voldoen aan de volgende verplichtingen:

1°. Désignation par le conseil d'un président en son sein. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, en cas de parité de voix, la préférence est accordée au candidat le plus âgé.

2°. Désignation par le conseil d'un coordonateur parmi les officiers des services d'incendie de la prézone disposant d'un diplôme de niveau A, ou, en cas d'absence de candidat disposant de ce diplôme, parmi le personnel des services d'incendie de la prézone. Son détachement fait l'objet d'une convention entre la prézone et la commune dont l'officier dépend.

D'autres personnes peuvent être totalement ou partiellement détachées auprès de la prézone ou mise à disposition de la prézone afin d'assister le coordonateur pour des missions spécifiques. Les pompiers professionnels sont détachés par le biais d'une convention entre la prézone et la commune dont ils dépendent. Les pompiers volontaires sont mis à disposition de la zone par leur commune.

3°. Désignation par le conseil d'un receveur ou gestionnaire financier d'une des communes de la prézone chargé d'effectuer les recettes et les dépenses de la prézone. Son détachement fait l'objet d'une convention entre la prézone et la commune dont il dépend.

4°. Approbation par le conseil d'un plan zonal d'organisation opérationnelle proposé par le coordonateur, basé sur une analyse des risques et comprenant au moins la détermination des moyens humains et matériels nécessaires au bon fonctionnement opérationnel de la zone.

Ces moyens sont notamment:

- le recrutement de personnel;
- la mise en place d'une politique zonale de prévention conformément au plan national de prévention contre l'incendie et les intoxications dans les habitations;
- la réalisation d'un plan zonal de formation pour le personnel;
- la réalisation des plans d'intervention conformément à la réglementation en vigueur;
- l'achat des équipements de protection individuelle pour se conformer aux normes minimales fédérales arrêtées conformément à l'article 119;
- la réalisation et la détermination des moyens de départ adéquats spécifiques à la zone et ce pour chaque type d'intervention de la liste uniforme des événements-types des centres d'appel unifié.

Si le plan zonal prévoit la mise en place d'un système zonal, celui-ci doit être capable de répondre de manière adéquate aux recommandations et alertes faites par le centre du système d'appel unifié et de gérer les opérations dans le cadre des interventions, conformément aux spécifications techniques fédérales fixées par le ministre.

1°. De raad duidt een voorzitter aan in zijn midden. In afwijking van paragraaf 1, tweede lid, wordt in geval van staking van stemmen voorkeur gegeven aan de oudste kandidaat.

2°. De raad wijst een coördinator aan onder de officieren van de brandweerdiensten van de prezone, die beschikken over een diploma van niveau A of, bij gebrek aan een kandidaat met dit diploma, onder het personeel van de brandweerdiensten van de prezone. Een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan de officier afhangt, regelt de detachering.

Andere personen kunnen geheel of gedeeltelijk gedetacheerd worden naar de prezone of ter beschikking gesteld van de prezone om de coördinator bij te staan in bijzondere opdrachten. Beroepsbrandweerlieden worden gedetacheerd via een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan zij afhangen. De vrijwillige brandweerlieden worden door hun gemeente ter beschikking gesteld van de prezone.

3°. De raad wijst een ontvanger of financieel beheerder van één van de gemeenten van de prezone aan, belast met de uitvoering van de inkomsten en uitgaven van de prezone. Een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan hij afhangt, regelt de detachering.

4°. De raad keurt op voorstel van de coördinator een operationeel organisatieplan van de zone goed, dat gebaseerd is op een risicoanalyse en dat ten minste de middelen inzake personeel en materieel noodzakelijk voor de goede operationele werking van de zone bepaalt.

Deze middelen zijn met name:

- de rekrutering van personeel;
- de invoering van een zonaal preventiebeleid conform het nationaal preventieplan inzake brand en intoxicatie in de woningen;
- de realisatie van een zonaal opleidingsplan voor het personeel;
- de realisatie van interventieplannen conform de geldende reglementering;
- de aankoop van persoonlijke beschermingsmiddelen om zich te conformeren met de federale minimale normen die bepaald zijn in artikel 119;
- de realisatie en de vastlegging van de adequate vertrekmiddelen die specifiek zijn voor de zone en dat voor elk type interventie van de eenvormige lijst van standaard evenementen van de centra van het eenvormig oproepstelsel.

Als het zonaal plan de invoering van een zonaal systeem voorziet, moet dit adequaat kunnen voldoen aan de aanbevelingen en alarmeringen van het centrum van het eenvormig oproepstelsel en om de operaties in het kader van interventie te beheren, conform de federale technische specificaties die vastgelegd zijn door de minister.

5°. Élaboration par le président du budget de la prézone et approbation de celui-ci par le conseil.

Ce budget comprend les frais de personnel, de fonctionnement et d'investissement, en ce compris les dépenses relatives au recrutement de pompiers professionnels ou volontaires supplémentaires par rapport à la situation existante au moment de l'entrée en vigueur de la présente disposition, nécessaire pour se conformer aux moyens humains prévus dans le plan zonal d'organisation opérationnelle visé au point 4°.

§ 3. Les articles 24, 25, 28 à 31, 32, alinéas 1^{er} et 3, 33 à 39, 40, alinéas 1^{er} et 2, 42, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, 43 à 50, 53 à 54, 63 à 66, 67, alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 5°, 69, 83 à 85, 118, 119, 120 à 124 et 126 sont applicables à la prézone.

§ 4. Pour l'application des règles visées au paragraphe 3, il y a lieu de substituer aux mots repris à la colonne 1 de l'annexe les mots qui se trouvent en regard dans la colonne 2 de l'annexe.

§ 5. La prézone peut être organisée sous la forme d'une intercommunale si le service d'incendie était organisé sous la forme d'une intercommunale le 10 août 2007. Les organes spécifiques à l'intercommunale exercent dans ce cas les compétences du conseil de prézone, du président de ce conseil et du receveur ou gestionnaire financier. Si l'intercommunale n'est pas composée de toutes les communes faisant partie de la prézone, le conseil de prézone est mis en œuvre.

Lorsque la zone de secours est organisée sous la forme d'une intercommunale, seuls les articles 25, 64 à 66, 67, alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 5°, 69, 83 à 85, 118, 119, 120 à 124 et 126 sont applicables.

§ 6. Dans le cas où la prézone n'affecte pas la dotation visée à l'article 67, alinéa 1^{er}, 2°, conformément aux conditions prévues au paragraphe 1^{er} du présent article, le ministre ou son délégué peut soit réduire ou récupérer intégralement ou partiellement la dotation fédérale octroyée à la prézone pour l'année en cours, soit déduire ce montant de la dotation fédérale octroyée à la prézone pour l'année suivante.

La prézone ne peut pas contracter de prêt.

Art. 5. L'article 9, § 2, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

"La prézone visée à l'article 221/1 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile est également soumise à l'inspection visée à l'alinéa 1^{er}."

Art. 6. Dans l'article 5, alinéa 4, du Code pénal, modifié par la loi du 26 avril 2002 et la loi du 15 mai 2007, les mots "les prézones" sont insérés entre les mots "les zones de secours" et les mots "l'Agglomération bruxelloise".

5°. De voorzitter stelt het budget van de prezone op en de raad keurt deze goed.

Dit budget omvat de personeels-, werkings- en investeringskosten, met inbegrip van de uitgaven inzake de rekrutering van bijkomende vrijwillige of beroepsbrandweerlieden ten opzichte van de situatie op het moment van de inwerkingtreding van deze bepaling, die nodig is om zich te conformeren met de menselijke middelen voorzien in het zonaal operationeel organisatieplan bedoeld in punt 4°.

§ 3. De artikelen 24, 25, 28 tot 31, 32, eerste en derde lid, 33 tot 39, 40, eerste en tweede lid, 42, eerste lid, 1° tot 3°, 43 tot 50, 53 tot 54, 63 tot 66, 67, eerste lid, 2°, 3° en 5°, 69, 83 tot 85, 118, 119, 120 tot 124 en 126 zijn van toepassing op de prezone.

§ 4. Voor de toepassing van de regels bedoeld in paragraaf 3, moeten de woorden vermeld in kolom 1 van de bijlage, vervangen worden door de woorden die ernaast staan in kolom 2 van de bijlage.

§ 5. De prezone kan georganiseerd worden onder de vorm van een intercommunale indien de brandweerdienst op 10 augustus 2007 georganiseerd was onder de vorm van een intercommunale. De specifieke organen van de intercommunale oefenen in dat geval de bevoegdheden uit van de prezoneraad, van de voorzitter van deze raad en van de ontvanger of financieel beheerder. Indien de intercommunale niet is samengesteld uit alle gemeenten die deel uitmaken van de prezone, dan wordt de prezoneraad opgericht.

Wanneer de hulpverleningszone georganiseerd wordt onder de vorm van een intercommunale, dan zijn enkel de artikelen 25, 64 tot 66, 67, eerste lid, 2°, 3° en 5°, 69, 83 tot 85, 118, 119, 120 tot 124 en 126 van toepassing.

§ 6. In het geval dat de prezone de dotatie bedoeld in artikel 67, eerste lid, 2°, niet besteedt overeenkomstig de voorwaarden bepaald in paragraaf 1 van dit artikel, kan de minister of zijn afgevaardigde, hetzij voor het lopende jaar, de federale dotatie aan de prezone geheel of gedeeltelijk verminderen of terugvorderen, hetzij voor het volgende jaar dit in mindering brengen van de federale dotatie aan de prezone.

De prezone mag geen lening aangaan.

Art. 5. Artikel 9, § 2, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"De prezone bedoeld in artikel 221/1 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid wordt eveneens onderworpen aan de inspectie bedoeld in het eerste lid."

Art. 6. In artikel 5, vierde lid, van het Strafwetboek, gewijzigd door de wet van 26 april 2002 en de wet van 15 mei 2007, worden de woorden "de prezones" ingevoegd tussen de woorden "de hulpverleningszones" en de woorden "de Brussels Agglomeration".

Art. 7. Le Roi arrête la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et des autres dispositions de la loi qui sont rendues applicables à la prézone.

Art. 7. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet en van de andere bepalingen van de wet die van toepassing verklaard zijn op de prezone.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 51 123/2
du 18 avril 2012

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, le 21 mars 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile", a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

Formalités préalables

1. Il ne ressort d'aucune des pièces communiquées au Conseil d'État que l'examen préalable de la nécessité de procéder à une évaluation d'incidence au sens de l'article 19/1 de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' a bien été réalisé.

Si ce n'est chose faite, cet examen préalable devra donc encore être accompli, ainsi que, s'il y a lieu, l'évaluation d'incidence subséquente.

2. Selon les documents joints à la demande d'avis, l'Inspecteur des Finances a, en date des 13 et 19 décembre 2011, remis un avis défavorable sur l'avant-projet de loi à l'examen et, par un courrier du 22 décembre 2011, le Ministre du Budget n'a pas donné son accord à l'avant-projet. Quant à la notification de la décision du Conseil des ministres du 1^{er} mars 2012, elle ne permet pas de déterminer s'il s'est prononcé sur l'accord budgétaire à la place du ministre du Budget, conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 "relatif au contrôle administratif et budgétaire".

Or, comme il est de règle que la simple participation du ministre du Budget à la séance du Conseil des ministres au cours de laquelle l'avant-projet litigieux a été adopté quant au fond ne suffit pas pour considérer qu'un accord budgétaire préalable a été donné, il faut conclure de ce qui précède que la formalité prévue par l'arrêté royal précité du 16 novembre 1994 et portant sur la nécessité d'obtenir un accord

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 51 123/2
van 18 april 2012

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 21 maart 2012 door de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming", heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

1. Uit geen enkel van de aan de Raad van State overgezonden stukken blijkt dat het voorafgaande onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling in de zin van artikel 19/1 van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' uit te voeren wel degelijk heeft plaatsgehad.

Indien dit niet is gebeurd, moet dus nog worden overgegaan tot dit voorafgaande onderzoek en indien nodig, tot de daaropvolgende effectbeoordeling.

2. Volgens de documenten die bij de adviesaanvraag gevoegd zijn, heeft de Inspecteur van Financiën op 13 en 19 december 2011 een ongunstig advies uitgebracht over het voorliggende voorontwerp van wet en heeft de minister van Begroting per brief d.d. 22 december 2011 zich niet akkoord verklaard met het voorontwerp. Uit de notificatie van de beslissing van de Ministerraad van 1 maart 2012 kan voorts niet worden afgeleid dat de Ministerraad zich in de plaats van de minister van Begroting heeft uitgesproken over de budgettaire akkoordbevinding, overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 "betreffende de administratieve en begrotingscontrole".

Aangezien als regel geldt dat het loutere feit dat de minister van Begroting heeft deelgenomen aan de vergadering van de Ministerraad tijdens welke het omstreden voorontwerp ten gronde is goedgekeurd, niet volstaat om er van uit te gaan dat een voorafgaande budgettaire akkoordbevinding voorhanden is, moet uit wat voorafgaat worden geconcludeerd dat het bij het voornoemde koninklijk besluit van 16 november 1994

budgetaire préalable sur l'avant-projet ne peut au stade actuel être considérée comme ayant été régulièrement accomplie.

L'auteur de l'avant-projet doit donc veiller à obtenir l'accord du ministre du Budget ou, à défaut, l'accord du Conseil des ministres se prononçant spécifiquement sur l'aspect budgétaire de l'avant-projet en tant qu'organe de recours après le désaccord du ministre du Budget.

Examen du projet

Dispositif

Article 2

Il n'est pas de bonne méthode d'insérer des dispositions qui ouvrent notamment une faculté aux prézones, aux communes, au service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale et aux centres provinciaux de formation des services publics d'incendie dans un titre de la loi du 15 mai 2007 'relative à la sécurité civile' qui concerne exclusivement les zones de secours.

En outre, eu égard à l'article 17 de la loi précitée du 15 mai 2007, il serait plus cohérent, dans l'alinéa en projet, de ne pas faire mention du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-capitale et de compléter l'article 17, § 2, de la loi par un *5bis*, rédigé comme suit: "*5bis*. article 117, alinéa 2;".

Article 3

La modification en projet à l'article 3 vise à rendre applicables aux prézones les dispositions transitoires contenues au titre XV de la loi précitée du 15 mai 2007.

Le Conseil d'État n'aperçoit pas clairement comment cette application pourrait être rendue possible pour l'article 207 de la loi précitée du 15 mai 2007, sachant que le délai prévu à l'article 207, alinéa 2, de cette même loi pour permettre aux intéressés d'opter pour le maintien de leur statut actuel est expiré.

La question se pose donc de savoir dans quelle mesure les membres du personnel d'une prézone pourront revendiquer ou non le maintien des règles qui leur sont applicables au moment où ils seront appelés à intégrer une zone de secours.

Article 4

1. À l'article 221/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet à l'article 4, la formulation "entrée en vigueur des zones" est malheureuse: un texte créant une institution entre en vigueur mais pas ladite institution.

bepaalde vormvereiste, dat betrekking heeft op de noodzaak van een voorafgaande budgettaire akkoordbevinding ten aanzien van het voorontwerp, bij de huidige stand van zaken niet als regelmatig vervuld kan worden beschouwd.

De steller van het voorontwerp moet er bijgevolg op toezien dat de akkoordbevinding van de minister van Begroting voorhanden is, of dat, bij ontstentenis daarvan, de Minister-raad zich akkoord verklaart wanneer hij als beroepsorgaan specifiek uitspraak doet over het budgettaire aspect van het voorontwerp na de niet-akkoordbevinding zijdens de minister van Begroting.

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 2

Het is geen goede werkwijze om in een titel van de wet van 15 mei 2007 'betreffende de civiele veiligheid' die uitsluitend op de hulpverleningszones betrekking heeft bepalingen in te voegen waarbij meer bepaald een mogelijkheid wordt geboden aan de prezones, de gemeenten, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en de provinciale opleidingscentra.

Bovendien zou het, gelet op artikel 17 van de voormelde wet van 15 mei 2007, logischer zijn om in het ontworpen lid geen melding te maken van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp maar artikel 17, § 2, van de wet aan te vullen met een punt *5bis*, luidende: "*5bis*. Artikel 117, tweede lid;".

Artikel 3

De in artikel 3 ontworpen wijziging strekt ertoe de overgangsbepalingen vervat in titel XV van de voornoemde wet van 15 mei 2007 op de prezones toepasselijk te verklaren.

Het is de Raad van State niet duidelijk hoe deze toepassing mogelijk zou kunnen worden gemaakt voor artikel 207 van de voornoemde wet van 15 mei 2007, in de wetenschap dat de bij artikel 207, tweede lid, van diezelfde wet bepaalde termijn waarin de betrokkenen kunnen opteren voor het behoud van hun huidige statuut verstreken is.

De vraag rijst dus in welke mate de personeelsleden van een prezone al dan niet zullen kunnen eisen dat de regels die op hen van toepassing zijn worden gehandhaafd op het ogenblik dat zij naar een hulpverleningszone moeten overgaan.

Artikel 4

1. In het in artikel 4 ontworpen artikel 221/1, § 1, eerste lid, is de formulering "inwerkingtreding van de zones" ongelukkig gekozen: een regeling waarbij een instelling wordt opgericht treedt in werking, niet de genoemde instelling.

Le Conseil d'État observe toutefois que cette expression est déjà utilisée aux articles 221 et 222 de la loi précitée du 15 mai 2007, mais avec chaque fois le complément de l'expression "telle que visée à l'article 220", ce qui renvoie à l'adoption d'un arrêté royal constatant qu'un certain nombre de conditions sont satisfaites.

Il convient que ces mots "telle que visée à l'article 220" soient également insérés après les mots "l'entrée en vigueur des zones".

2. Au sixième tiret de l'article 221/1, § 2, 4°, alinéa 2, en projet, la notion de "moyens de départ adéquats spécifiques à la zone" doit être précisée.

3. À l'article 221/1, § 2, 4°, alinéa 3, en projet, il conviendrait de remplacer les mots "conformément aux spécifications techniques fédérales fixées par le ministre" par la mention des dispositions normatives qui donnent une habilitation à fixer lesdites spécifications.

4. À l'article 221/1, § 5, en projet, l'auteur de l'avant-projet doit être en mesure de pouvoir justifier, au regard du principe d'égalité, pourquoi une prézone ne peut être organisée sous la forme d'une intercommunale que si le service d'incendie correspondant était organisé sous cette forme le 10 août 2007, ce qui a pour effet de traiter différemment les communes selon que le service d'incendie dont elles faisaient partie le 10 août 2007 était ou non organisé sous la forme d'une intercommunale.

5. L'article 221/1, § 6, en projet, manque de précision sur deux plans: d'une part, le paragraphe 2 auquel il est renvoyé ne détermine pas clairement de conditions précises d'affectation de la dotation visée à l'article 67, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi précitée du 15 mai 2007; d'autre part, les pouvoirs accordés au ministre de réduire ou récupérer intégralement ou partiellement la dotation fédérale octroyée à la prézone ne sont liés à la mise en œuvre d'aucune règle particulière qui permettrait d'en mesurer la portée.

Le paragraphe 6 doit donc être rendu plus explicite.

Article 5

1. L'article 9, § 2, de la loi du 31 décembre 1963 "sur la protection civile" comporte actuellement trois alinéas.

Il est donc incohérent de vouloir compléter ce paragraphe par un alinéa 2.

2. Au paragraphe 2, plutôt qu'adopter la disposition en projet, il y a lieu:

De Raad van State merkt evenwel op dat deze uitdrukking reeds wordt gebezigd in de artikelen 221 en 222 van de voornoemde wet van 15 mei 2007, maar telkens aangevuld met de bewoordingen "zoals voorzien in artikel 220", waarbij verwezen wordt naar de aanneming van een koninklijk besluit waarbij wordt vastgesteld dat aan een aantal voorwaarden voldaan is.

Deze bewoordingen "zoals bepaald in artikel 220" dienen eveneens te worden ingevoegd na de woorden "inwerking-treding van de zones".

2. In het zesde streepje van het ontworpen artikel 221/1, § 2, 4°, tweede lid, moet het begrip "adequate vertrekmiddelen die specifiek zijn voor de zone" worden verduidelijkt.

3. In het ontworpen artikel 221/1, § 2, 4°, derde lid, moeten de woorden "conform de federale technische specificaties die vastgelegd zijn door de minister" worden vervangen door de vermelding van de normatieve bepalingen waarbij een machtiging wordt verleend om de genoemde specificaties vast te stellen.

4. Wat het ontworpen artikel 221/1, § 5, betreft, moet de steller van het voorontwerp in het licht van het gelijkheidsbeginsel kunnen verantwoorden waarom een prezone alleen in de vorm van een intercommunale georganiseerd kan worden als de ertoe behorende brandweerdienst op 10 augustus 2007 in die vorm georganiseerd was, wat tot gevolg heeft dat de gemeenten verschillend worden behandeld naargelang de brandweerdienst waarvan ze op 10 augustus 2007 deel uitmaakten al dan niet in de vorm van een intercommunale georganiseerd was.

5. Het ontworpen artikel 221/1, § 6, mist duidelijkheid op twee vlakken: enerzijds voorziet paragraaf 2 waarnaar verwezen wordt niet duidelijk in nauwkeurige voorwaarden voor de besteding van de dotatie bedoeld in artikel 67, eerste lid, 2°, van de voornoemde wet van 15 mei 2007; anderzijds hangen aan de bevoegdheden die aan de minister zijn toegekend om de federale dotatie aan de prezone geheel of gedeeltelijk te verminderen of terug te vorderen niet af van de toepassing van enige bijzondere regel die het mogelijk zou maken de gevolgen ervan na te gaan.

Paragraaf 6 moet dus worden verduidelijkt.

Artikel 5

1. Artikel 9, § 2, van de wet van 31 december 1963 "betreffende de civiele veiligheid" bevat thans drie leden.

Het is dus onlogisch deze paragraaf te willen aanvullen met een tweede lid.

2. Veeleer dan de ontworpen bepaling aan te nemen, zou men in paragraaf 2:

— à l'alinéa 1^{er}, d'insérer les mots “et les prézones visées à l'article 221/1 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile” après les mots “ou par les intercommunales”;

— à l'alinéa 3, d'insérer les mots “et les prézones” après les mots “et intercommunaux d'incendie”.

Article 7

Pour éviter toute ambiguïté, il convient de compléter l'article 7 par les mots “en tant que ces autres dispositions sont rendues applicables à la prézone”.

À défaut, les “autres dispositions” en question entreraient en vigueur de manière complète, même en tant qu'elles ne concernent pas les prézones, ce qui ne saurait être l'intention de l'auteur du projet.

En tout état de cause, l'entrée en vigueur des dispositions de la loi précitée du 15 mai 2007 considérée en tant que telle est déjà réglée par l'article 224 de cette loi.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. VANDERNOOT,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'État,

Monsieur

Y. DE CORDT, assesseur de la section de législation,

Madame

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur.

Le greffier, Le président,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

— in het eerste lid, na de woorden “of de intercommunales”, de woorden “en de prezones bedoeld in artikel 221/1 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid” moeten invoegen;

— in het derde lid, na de woorden “en intercommunale brandweerdiensten” de woorden “en de prezones” moeten invoegen.

Artikel 7

Om alle dubbelzinnigheid te voorkomen, dient artikel 7 te worden aangevuld met de woorden “en voor zover deze andere bepalingen van toepassing verklaard zijn op de prezone”.

Zo niet hebben de “andere bepalingen” in kwestie volledige uitwerking, zelfs voor zover ze niet op de prezones betrekking hebben, wat niet de bedoeling kan zijn van de steller van het ontwerp.

Hoe dan ook is de inwerkingtreding van de bepalingen van de voormelde wet 15 mei 2007, op zichzelf beschouwd, reeds geregeld bij artikel 224 van diezelfde wet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heer

Y. DE CORDT, assessor van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer P. RONVAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. Vandernoot.

De griffier, De voorzitter,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l'Intérieur est chargée de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 117 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les zones, les prézones, les communes, le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale et les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie peuvent, pour l'organisation et l'attribution de marchés publics et de contrats cadres en vue de l'acquisition de matériel et d'équipement qui sont nécessaires à l'exercice de leurs missions, faire appel à la centrale d'achat créée au sein de la Direction générale de la Sécurité civile du SPF Intérieur.”

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 209/1, libellé comme suit:

“Article 209/1. À la date d'entrée en vigueur des zones, fixée conformément à l'article 220, les biens de la prézone sont transférés à la zone.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Binnenlandse Zaken is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een materie bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 117 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De zones, de prezones, de gemeenten, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en de provinciale opleidingscentra kunnen voor de organisatie en de gunning van overheidsopdrachten en raamovereenkomsten voor de verwerving van het materieel en de uitrusting die nodig zijn voor de goede uitvoering van hun opdrachten, beroep doen op de aankoopcentrale opgericht bij de Algemene Directie Civiele Veiligheid bij de FOD Binnenlandse Zaken.”

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 209/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“Artikel 209/1. Op de datum van de inwerkingtreding van de zones, vastgelegd conform artikel 220, worden de goederen van de prezone overgedragen naar de zone.

Ce transfert est exécuté de plein droit et à titre gratuit. Il est opposable de plein droit aux tiers.

Les biens sont transférés dans l'état où ils se trouvent, en ce compris les charges et obligations inhérentes à ces biens".

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 221/1, libellé comme suit:

"Article 221/1. § 1^{er}. À partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition et jusqu'à l'entrée en vigueur des zones, telle que visée à l'article 220, les communes appartenant à une zone en exécution de l'article 14 constituent une prézone selon la même délimitation territoriale. La prézone est dotée de la personnalité juridique et est gérée par un conseil de prézone ci-après nommé le conseil.

Le conseil statue à la majorité des suffrages. En cas de parité de voix, la voix du président du conseil est prépondérante.

§ 2. La prézone reçoit la dotation visée à l'article 67, alinéa 1^{er}, 2^o, à condition de remplir les obligations suivantes:

1^o. Désignation par le conseil d'un président en son sein. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, en cas de parité de voix, la préférence est accordée au candidat le plus âgé.

2^o. Désignation par le conseil d'un coordonnateur parmi les officiers des services d'incendie de la prézone disposant d'un diplôme de niveau A, ou, en cas d'absence de candidat disposant de ce diplôme, parmi le personnel des services d'incendie de la prézone. Son détachement fait l'objet d'une convention entre la prézone et la commune dont l'officier dépend.

D'autres personnes peuvent être totalement ou partiellement détachées auprès de la prézone ou mises à disposition de la prézone afin d'assister le coordonnateur pour des missions spécifiques. Les pompiers professionnels sont détachés par le biais d'une convention entre la prézone et la commune dont ils dépendent. Les pompiers volontaires sont mis à disposition de la prézone par leur commune.

3^o. Désignation par le conseil d'un receveur ou gestionnaire financier d'une des communes de la prézone chargé d'effectuer les recettes et les dépenses de la

Deze overdracht gebeurt van rechtswege en is gratis. Deze overdracht is van rechtswege inroepbaar tegen derden.

De goederen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden, met inbegrip van de lasten en verplichtingen die inherent zijn aan deze goederen".

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 221/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"Artikel 221/1. § 1. Vanaf de inwerkingtreding van deze bepaling en tot de inwerkingtreding van de zones, bedoeld in artikel 220, vormen de gemeenten die tot een zone behoren, in uitvoering van artikel 14, een prezone volgens dezelfde territoriale afbakening. De prezone heeft rechtspersoonlijkheid en wordt beheerd door een prezoneraad, hierna de raad genoemd.

De raad beslist bij meerderheid van stemmen. In geval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de raad doorslaggevend.

§ 2. De prezone ontvangt de dotatie bedoeld in artikel 67, eerste lid, 2^o, op voorwaarde van het voldoen aan de volgende verplichtingen:

1^o. De raad duidt een voorzitter aan in zijn midden. In afwijking van paragraaf 1, tweede lid, wordt in geval van staking van stemmen voorkeur gegeven aan de oudste kandidaat.

2^o. De raad wijst een coördinator aan onder de officieren van de brandweerdiensten van de prezone, die beschikken over een diploma van niveau A of, bij gebrek aan een kandidaat met dit diploma, onder het personeel van de brandweerdiensten van de prezone. Een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan de officier afhangt, regelt de detachering.

Andere personen kunnen geheel of gedeeltelijk gedetacheerd worden naar de prezone of ter beschikking gesteld van de prezone om de coördinator bij te staan in bijzondere opdrachten. Beroepsbrandweerlieden worden gedetacheerd via een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan zij afhangen. De vrijwillige brandweerlieden worden door hun gemeente ter beschikking gesteld van de prezone.

3^o. De raad wijst een ontvanger of financieel beheerder van één van de gemeenten van de prezone aan, belast met de uitvoering van de inkomsten en uitgaven van

prézone. Son détachement fait l'objet d'une convention entre la prézone et la commune dont il dépend.

4°. Approbation par le conseil d'un plan zonal d'organisation opérationnelle proposé par le coordonnateur, basé sur une analyse des risques et comprenant au moins la détermination des moyens humains et matériels nécessaires au bon fonctionnement opérationnel de la zone.

Ces moyens sont notamment:

- le recrutement de personnel;
- la mise en place d'une politique zonale de prévention conformément au plan national de prévention contre l'incendie et les intoxications dans les habitations;
- la réalisation d'un plan zonal de formation pour le personnel;
- la réalisation des plans d'intervention conformément à la réglementation en vigueur;
- l'achat des équipements de protection individuelle pour se conformer aux normes minimales fédérales arrêtées conformément à l'article 119;
- la réalisation et la détermination des moyens de départ adéquats spécifiques à la zone conformément aux conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et des moyens adéquats déterminés par le Roi en vertu de l'article 6, alinéa 2, et ce pour chaque type d'intervention de la liste uniforme des événements-types des centres d'appel unifié.

Si le plan zonal prévoit la mise en place d'un système zonal, celui-ci doit être capable de répondre de manière adéquate aux recommandations et alertes faites par le centre du système d'appel unifié et de gérer les opérations dans le cadre des interventions, conformément aux critères fixés par le ministre en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal du 17 octobre 2011 relatif à l'organisation du dispatching des services opérationnels de la Sécurité civile.

5°. Élaboration par le président du budget de la prézone et approbation de celui-ci par le conseil.

Ce budget comprend les frais de personnel, de fonctionnement et d'investissement, en ce compris les dépenses relatives au recrutement de pompiers professionnels ou volontaires supplémentaires par rapport à la situation existante au moment de l'entrée en vigueur de la présente disposition, nécessaires pour se conformer

de la prézone. Een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan hij afhangt, regelt de detachering.

4°. De raad keurt op voorstel van de coördinator een operationeel organisatieplan van de zone goed, dat gebaseerd is op een risicoanalyse en dat ten minste de middelen inzake personeel en materieel noodzakelijk voor de goede operationele werking van de zone bepaalt.

Deze middelen zijn met name:

- de rekrutering van personeel;
- de invoering van een zonaal preventiebeleid conform het nationaal preventieplan inzake brand en intoxicatie in de woningen;
- de realisatie van een zonaal opleidingsplan voor het personeel;
- de realisatie van interventieplannen conform de geldende reglementering;
- de aankoop van persoonlijke beschermingsmiddelen om zich te conformeren met de federale minimale normen die bepaald zijn in artikel 119;
- de realisatie en de vastlegging van de adequate vertrekmiddelen die specifiek zijn voor de zone conform de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen vastgelegd door de Koning krachtens artikel 6, tweede lid, en dat voor elk type interventie van de eenvormige lijst van standaard evenementen van de centra van het eenvormig oproepstelsel.

Als het zonaal plan de invoering van een zonaal systeem voorziet, moet dit adequaat kunnen voldoen aan de aanbevelingen en alarmeringen van het centrum van het eenvormig oproepstelsel en om de operaties in het kader van interventie te beheren, conform de criteria vastgelegd door de minister krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de dispatching van de operationele diensten van de Civiele Veiligheid.

5°. De voorzitter stelt het budget van de prezone op en de raad keurt deze goed.

Dit budget omvat de personeels-, werkings- en investeringskosten, met inbegrip van de uitgaven inzake de rekrutering van bijkomende vrijwillige of beroepsbrandweerlieden ten opzichte van de situatie op het moment van de inwerkingtreding van deze bepaling, die nodig is om zich te conformeren met de menselijke middelen

aux moyens humains prévus dans le plan zonal d'organisation opérationnelle visé au point 4°.

§ 3. Les articles 24, 25, 28 à 31, 32, alinéas 1^{er} et 3, 33 à 39, 40, alinéas 1^{er} et 2, 42, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, 43 à 50, 53 à 54, 63 à 66, 67, alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 5°, 69, 83 à 85, 118, 119, 120 à 124 et 126 sont applicables à la prézone.

§ 4. Pour l'application des règles visées au paragraphe 3, il y a lieu de substituer aux mots repris à la colonne 1 de l'annexe les mots qui se trouvent en regard dans la colonne 2 de l'annexe.

§ 5. La prézone peut être organisée sous la forme d'une intercommunale si le service d'incendie était organisé sous la forme d'une intercommunale le 10 août 2007. Les organes spécifiques à l'intercommunale exercent dans ce cas les compétences du conseil de prézone, du président de ce conseil et du receveur ou gestionnaire financier. Si l'intercommunale n'est pas composée de toutes les communes faisant partie de la prézone, le conseil de prézone est mis en œuvre.

Lorsque la prézone est organisée sous la forme d'une intercommunale, seuls les articles 25, 64 à 66, 67, alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 5°, 69, 83 à 85, 118, 119, 120 à 124 et 126 sont applicables.

§ 6. Dans le cas où la prézone n'exécute pas partiellement ou totalement le plan zonal d'organisation opérationnelle visé au paragraphe 2, 4°, dans un délai de deux ans à dater de l'approbation de celui-ci, le ministre ou son délégué peut réduire ou récupérer intégralement ou partiellement la dotation fédérale octroyée à la prézone.

La prézone ne peut pas contracter de prêt."

Art. 5

Dans l'article 9, § 2, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "et les prézones visées à l'article 221/1 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile", sont insérés après les mots "ou par les intercommunales";

2° à l'alinéa 3, les mots "et les prézones" sont insérés après les mots "et intercommunaux d'incendie".

voorzien in het zonaal operationeel organisatieplan bedoeld in punt 4°.

§ 3. De artikelen 24, 25, 28 tot 31, 32, eerste en derde lid, 33 tot 39, 40, eerste en tweede lid, 42, eerste lid, 1° tot 3°, 43 tot 50, 53 tot 54, 63 tot 66, 67, eerste lid, 2°, 3° en 5°, 69, 83 tot 85, 118, 119, 120 tot 124 en 126 zijn van toepassing op de prezone.

§ 4. Voor de toepassing van de regels bedoeld in paragraaf 3, moeten de woorden vermeld in kolom 1 van de bijlage, vervangen worden door de woorden die ernaast staan in kolom 2 van de bijlage.

§ 5. De prezone kan georganiseerd worden onder de vorm van een intercommunale indien de brandweerdienst op 10 augustus 2007 georganiseerd was onder de vorm van een intercommunale. De specifieke organen van de intercommunale oefenen in dat geval de bevoegdheden uit van de prezoneraad, van de voorzitter van deze raad en van de ontvanger of financieel beheerder. Indien de intercommunale niet is samengesteld uit alle gemeenten die deel uitmaken van de prezone, dan wordt de prezoneraad opgericht.

Wanneer de prezone georganiseerd wordt onder de vorm van een intercommunale, dan zijn enkel de artikelen 25, 64 tot 66, 67, eerste lid, 2°, 3° en 5°, 69, 83 tot 85, 118, 119, 120 tot 124 en 126 van toepassing.

§ 6. Indien de prezone het operationeel organisatieplan van de zone, bedoeld in paragraaf 2, 4°, niet gedeeltelijk of volledig uitvoert binnen een termijn van twee jaar vanaf de goedkeuring ervan, dan kan de minister of zijn afgevaardigde, de federale dotatie aan de prezone geheel of gedeeltelijk verminderen of terugvorderen.

De prezone mag geen lening aangaan."

Art. 5

In artikel 9, § 2, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "en de prezones bedoeld in artikel 221/1 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid" ingevoegd na de woorden "of door de intercommunales";

2° in het derde lid worden de woorden "en de prezones" ingevoegd na de woorden "en brandweerintercommunales".

Art. 6

Dans l'article 5, alinéa 4, du Code pénal, modifié par la loi du 26 avril 2002 et la loi du 15 mai 2007, les mots "les prézones" sont insérés entre les mots "les zones de secours" et les mots "l'Agglomération bruxelloise".

Art. 7

Le Roi arrête la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et des autres dispositions de la loi qui sont rendues applicables à la prézone en tant que ces autres dispositions sont rendues applicables à la prézone.

Donné à Bruxelles, le 17 mai 2012

ALBERT

PAR LE ROI:

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

Art. 6

In artikel 5, vierde lid, van het Strafwetboek, gewijzigd door de wet van 26 april 2002 en de wet van 15 mei 2007, worden de woorden "de prezones" ingevoegd tussen de woorden "de hulpverleningszones" en de woorden "de Brusselse Agglomeratie".

Art. 7

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet en van de andere bepalingen van de wet die van toepassing verklaard zijn op de prezone voor zover deze andere bepalingen van toepassing verklaard zijn op de prezone.

Gegeven te Brussel, 17 mei 2012

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

ANNEXE

Colonne 1	Colonne 2
zone	prézone
collège	président du conseil
les membres du collège	le président du conseil
président du collège	président du conseil
commandant de (la) zone (visé à l'article 109)	coordonnateur
officiers responsables des postes	officiers-chefs de service

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 mai 2012

ALBERT

PAR LE ROI:

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

BIJLAGE

Kolom 1	Kolom 2
zone	prezone
college	voorzitter van de raad
de leden van het college	de voorzitter van de raad
voorzitter van het college	voorzitter van de raad
zonecommandant (bedoeld in artikel 109)	coördinator
officiers verantwoordelijk voor de posten	officiers-dienstchefs

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 mei 2012.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

TEXTE DE BASE

Loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile

Art. 117. La zone acquiert le matériel et l'équipement nécessaires à l'exercice de ses missions. Elle en assure la gestion et l'entretien.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Projet de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile

Art. 117. La zone acquiert le matériel et l'équipement nécessaires à l'exercice de ses missions. Elle en assure la gestion et l'entretien.

Les zones, les prézones, les communes, le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale et les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie peuvent, pour l'organisation et l'attribution de marchés publics et de contrats cadres en vue de l'acquisition de matériel et d'équipement qui sont nécessaires à l'exercice de leurs missions, faire appel à la centrale d'achat créée au sein de la Direction générale de la Sécurité civile du SPF Intérieur.

Art. 209/1. À la date d'entrée en vigueur des zones, fixée conformément à l'article 220, les biens de la prézone sont transférés à la zone.

Ce transfert est exécuté de plein droit et à titre gratuit. Il est opposable de plein droit aux tiers.

Les biens sont transférés dans l'état où ils se trouvent, en ce compris les charges et obligations inhérentes à ces biens.

Article 221/1. § 1^{er}. À partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition et jusqu'à l'entrée en vigueur des zones, telle que visée à l'article 220, les communes appartenant à une zone en exécution de l'article 14 constituent une prézone selon la même délimitation territoriale. La prézone est dotée de la personnalité juridique et est gérée par un conseil de prézone ci-après nommé le conseil.

Le conseil statue à la majorité des suffrages. En cas de parité de voix, la voix du président du conseil est prépondérante.

§ 2. La prézone reçoit la dotation visée à l'article 67, alinéa 1, 2°, à condition de remplir les obligations suivantes:

1°. Désignation par le conseil d'un président en son sein. Par dérogation au paragraphe 1, alinéa 2,

BASISTEKST**Wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid**

Art. 117. De zone verwerft het materieel en de uitrusting die nodig zijn voor de goede uitvoering van haar opdrachten. De zone staat in voor het beheer en onderhoud ervan.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid**

Art. 117. De zone verwerft het materieel en de uitrusting die nodig zijn voor de goede uitvoering van haar opdrachten. De zone staat in voor het beheer en onderhoud ervan.

De zones, de prezones, de gemeenten, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en de provinciale opleidingscentra kunnen voor de organisatie en de gunning van overheidsopdrachten en raamovereenkomsten voor de verwerving van het materieel en de uitrusting die nodig zijn voor de goede uitvoering van hun opdrachten, beroep doen op de aankoopcentrale opgericht bij de Algemene Directie Civiele Veiligheid bij de FOD Binnenlandse Zaken.

Art. 209/1. Op de datum van de inwerkingtreding van de zones, vastgelegd conform artikel 220, worden de goederen van de prezone overgedragen naar de zone.

Deze overdracht gebeurt van rechtswege en is gratis. Deze overdracht is van rechtswege inroepbaar tegen derden.

De goederen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden, met inbegrip van de lasten en verplichtingen die inherent zijn aan deze goederen.

Artikel 221/1. § 1. Vanaf de inwerkingtreding van deze bepaling en tot de inwerkingtreding van de zones, bedoeld in artikel 220, vormen de gemeenten die tot een zone behoren, in uitvoering van artikel 14, een prezone volgens dezelfde territoriale afbakening. De prezone heeft rechtspersoonlijkheid en wordt beheerd door een prezoneraad, hierna de raad genoemd.

De raad beslist bij meerderheid van stemmen. In geval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de raad doorslaggevend.

§ 2. De prezone ontvangt de dotatie bedoeld in artikel 67, eerste lid, 2°, op voorwaarde van het voldoen aan de volgende verplichtingen:

1°. De raad duidt een voorzitter aan in zijn midden. In afwijking van paragraaf 1, tweede lid, wordt

en cas de parité de voix, la préférence est accordée au candidat le plus âgé.

2°. Désignation par le conseil d'un coordonnateur parmi les officiers des services d'incendie de la prézone disposant d'un diplôme de niveau A, ou, en cas d'absence de candidat disposant de ce diplôme, parmi le personnel des services d'incendie de la prézone. Son détachement fait l'objet d'une convention entre la prézone et la commune dont l'officier dépend.

D'autres personnes peuvent être totalement ou partiellement détachées auprès de la prézone ou mises à disposition de la prézone afin d'assister le coordonnateur pour des missions spécifiques. Les pompiers professionnels sont détachés par le biais d'une convention entre la prézone et la commune dont ils dépendent. Les pompiers volontaires sont mis à disposition de la prézone par leur commune.

3°. Désignation par le conseil d'un receveur ou gestionnaire financier d'une des communes de la prézone chargé d'effectuer les recettes et les dépenses de la prézone. Son détachement fait l'objet d'une convention entre la prézone et la commune dont il dépend.

4°. Approbation par le conseil d'un plan zonal d'organisation opérationnelle proposé par le coordonnateur, basé sur une analyse des risques et comprenant au moins la détermination des moyens humains et matériels nécessaires au bon fonctionnement opérationnel de la zone.

Ces moyens sont notamment:

- le recrutement de personnel;*
- la mise en place d'une politique zonale de prévention conformément au plan national de prévention contre l'incendie et les intoxications dans les habitations;*
- la réalisation d'un plan zonal de formation pour le personnel;*
- la réalisation des plans d'intervention conformément à la réglementation en vigueur;*
- l'achat des équipements de protection individuelle pour se conformer aux normes minimales fédérales arrêtées conformément à l'article 119;*

ingeval van staking van stemmen voorkeur gegeven aan de oudste kandidaat.

2°. De raad wijst een coördinator aan onder de officieren van de brandweerdiensten van de prezone, die beschikken over een diploma van niveau A of, bij gebrek aan een kandidaat met dit diploma, onder het personeel van de brandweerdiensten van de prezone. Een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan de officier afhangt, regelt de detachering.

Andere personen kunnen geheel of gedeeltelijk gedetacheerd worden naar de prezone of ter beschikking gesteld van de prezone om de coördinator bij te staan in bijzondere opdrachten. Beroepsbrandweerlieden worden gedetacheerd via een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan zij afhangen. De vrijwillige brandweerlieden worden door hun gemeente ter beschikking gesteld van de prezone.

3°. De raad wijst een ontvanger of financieel beheerder van één van de gemeenten van de prezone aan, belast met de uitvoering van de inkomsten en uitgaven van de prezone. Een overeenkomst tussen de prezone en de gemeente waarvan hij afhangt, regelt de detachering.

4°. De raad keurt op voorstel van de coördinator een operationeel organisatieplan van de zone goed, dat gebaseerd is op een risicoanalyse en dat ten minste de middelen inzake personeel en materieel noodzakelijk voor de goede operationele werking van de zone bepaalt.

Deze middelen zijn met name:

- de rekrutering van personeel;*
- de invoering van een zonaal preventiebeleid conform het nationaal preventieplan inzake brand en intoxicatie in de woningen;*
- de realisatie van een zonaal opleidingsplan voor het personeel;*
- de realisatie van interventieplannen conform de geldende reglementering;*
- de aankoop van persoonlijke beschermingsmiddelen om zich te conformeren met de federale minimale normen die bepaald zijn in artikel 119;*

— la réalisation et la détermination des moyens de départ adéquats spécifiques à la zone conformément aux conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et des moyens adéquats déterminés par le Roi en vertu de l'article 6, alinéa 2, et ce pour chaque type d'intervention de la liste uniforme des événements-types des centres d'appel unifié.

Si le plan zonal prévoit la mise en place d'un système zonal, celui-ci doit être capable de répondre de manière adéquate aux recommandations et alertes faites par le centre du système d'appel unifié et de gérer les opérations dans le cadre des interventions, conformément aux critères fixés par le ministre en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal du 17 octobre 2011 relatif à l'organisation du dispatching des services opérationnels de la Sécurité civile.

5°. Élaboration par le président du budget de la prézone et approbation de celui-ci par le conseil.

Ce budget comprend les frais de personnel, de fonctionnement et d'investissement, en ce compris les dépenses relatives au recrutement de pompiers professionnels ou volontaires supplémentaires par rapport à la situation existante au moment de l'entrée en vigueur de la présente disposition, nécessaires pour se conformer aux moyens humains prévus dans le plan zonal d'organisation opérationnelle visé au point 4°.

§ 3. Les articles 24, 25, 28 à 31, 32, alinéas 1^{er} et 3, 33 à 39, 40, alinéas 1^{er} et 2, 42, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, 43 à 50, 53 à 54, 63 à 66, 67, alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 5°, 69, 83 à 85, 118, 119, 120 à 124 et 126 sont applicables à la prézone.

§ 4. Pour l'application des règles visées au paragraphe 3, il y a lieu de substituer aux mots repris à la colonne 1 de l'annexe les mots qui se trouvent en regard dans la colonne 2 de l'annexe.

§ 5. La prézone peut être organisée sous la forme d'une intercommunale si le service d'incendie était organisé sous la forme d'une intercommunale le 10 août 2007. Les organes spécifiques à l'intercommunale exercent dans ce cas les compétences du conseil de prézone, du président de ce conseil et du receveur ou gestionnaire financier. Si l'intercommunale n'est pas composée de toutes les communes faisant partie de la prézone, le conseil de prézone est mis en œuvre.

— de realisatie en de vastlegging van de adequate vertrekmiddelen die specifiek zijn voor de zone conform de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen vastgelegd door de Koning krachtens artikel 6, tweede lid, en dat voor elk type interventie van de eenvormige lijst van standaard evenementen van de centra van het eenvormig oproepstelsel.

Als het zonaal plan de invoering van een zonaal systeem voorziet, moet dit adequaat kunnen voldoen aan de aanbevelingen en alarmeringen van het centrum van het eenvormig oproepstelsel en om de operaties in het kader van interventie te beheren, conform de criteria vastgelegd door de minister krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de dispatching van de operationele diensten van de Civiele Veiligheid.

5°. De voorzitter stelt het budget van de prezone op en de raad keurt deze goed.

Dit budget omvat de personeels-, werkings- en investeringskosten, met inbegrip van de uitgaven inzake de rekrutering van bijkomende vrijwillige of beroepsbrandweerlieden ten opzichte van de situatie op het moment van de inwerkingtreding van deze bepaling, die nodig is om zich te conformeren met de menselijke middelen voorzien in het zonaal operationeel organisatieplan bedoeld in punt 4°.

§ 3. De artikelen 24, 25, 28 tot 31, 32, eerste en derde lid, 33 tot 39, 40, eerste en tweede lid, 42, eerste lid, 1° tot 3°, 43 tot 50, 53 tot 54, 63 tot 66, 67, eerste lid, 2°, 3° en 5°, 69, 83 tot 85, 118, 119, 120 tot 124 en 126 zijn van toepassing op de prezone.

§ 4. Voor de toepassing van de regels bedoeld in paragraaf 3, moeten de woorden vermeld in kolom 1 van de bijlage, vervangen worden door de woorden die ernaast staan in kolom 2 van de bijlage.

§ 5. De prezone kan georganiseerd worden onder de vorm van een intercommunale indien de brandweerdienst op 10 augustus 2007 georganiseerd was onder de vorm van een intercommunale. De specifieke organen van de intercommunale oefenen in dat geval de bevoegdheden uit van de prezoneraad, van de voorzitter van deze raad en van de ontvanger of financieel beheerder. Indien de intercommunale niet is samengesteld uit alle gemeenten die deel uitmaken van de prezone, dan wordt de prezoneraad opgericht.

Loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile

Art. 9. § 2. Les services d'incendie organisés par les communes ou par les intercommunales, sont soumis à l'inspection organisée par le Roi.

Cette inspection comporte le contrôle, sur pièces et sur place, de l'application des dispositions légales et réglementaires et de l'exécution des mesures prévues en matière de prévention et de lutte contre l'incendie.

Le personnel chargé de l'inspection a, en tout temps, libre accès aux installations dont disposent les services communaux et intercommunaux d'incendie, et peut procéder à des enquêtes.

Code pénal

Art. 5, alinéa 4. Ne peuvent pas être considérées comme des personnes morales responsables pénalement pour l'application du présent article: l'État fédéral, les régions, les communautés, les provinces, les zones de secours, l'agglomération bruxelloise, les communes, les zones pluricommunales, les organes territoriaux intra-communaux, la Commission communautaire française, la Commission communautaire flamande, la Commission communautaire commune et les centres publics d'aide sociale.

Lorsque la zone de secours est organisée sous la forme d'une intercommunale, seuls les articles 25, 64 à 66, 67, alinéa 1, 2°, 3° et 5°, 69, 83 à 85, 118, 119, 120 à 124 et 126 sont applicables.

§ 6. Dans le cas où la prézone n'exécute pas partiellement ou totalement le plan zonal d'organisation opérationnelle visé au paragraphe 2, 4°, dans un délai de deux ans à dater de l'adoption de celui-ci, le ministre ou son délégué peut réduire ou récupérer intégralement ou partiellement la dotation fédérale octroyée à la prézone.

La prézone ne peut pas contracter de prêt.

Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile

Art. 9. § 2. Les services d'incendie organisés par les communes ou par les intercommunales **et les prézones visées à l'article 221/1 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile**, sont soumis à l'inspection organisée par le Roi.

Cette inspection comporte le contrôle, sur pièces et sur place, de l'application des dispositions légales et réglementaires et de l'exécution des mesures prévues en matière de prévention et de lutte contre l'incendie.

Le personnel chargé de l'inspection a, en tout temps, libre accès aux installations dont disposent les services communaux et intercommunaux d'incendie et les prézones, et peut procéder à des enquêtes.

Projet de loi modifiant le Code pénal

Art. 5, alinéa 4. Ne peuvent pas être considérées comme des personnes morales responsables pénalement pour l'application du présent article: l'État fédéral, les régions, les communautés, les provinces, les zones de secours, **les prézones**, l'agglomération bruxelloise, les communes, les zones pluricommunales, les organes territoriaux intra-communaux, la Commission communautaire française, la Commission communautaire flamande, la Commission communautaire commune et les centres publics d'aide sociale.

Wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming

Art.9. § 2. De brandweerdiensten, georganiseerd door de gemeenten of de intercommunales, zijn onderworpen aan de door de Koning georganiseerde inspecties.

Tot die inspectie behoort de controle, op stukken en ter plaatse, op de toepassing van wets- en verordeningbepalingen en op de uitvoering van maatregelen inzake brandvoorkoming en bestrijding.

Het personeel, dat met de inspectie belast is, heeft te allen tijde vrije toegang tot de installaties waarover de gemeentelijke en intercommunale brandweerdiensten beschikken, en kan onderzoeken instellen.

Strafwetboek

Art. 5, vierde lid. Voor de toepassing van dit artikel kunnen niet als strafrechtelijk verantwoordelijke rechtspersoon worden beschouwd: de federale staat, de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de hulpverleningszones, de Brusselse agglomeratie, de gemeenten, de meergemeentezones, de binnengemeentelijke territoriale organen, de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Wanneer de hulpverleningszone georganiseerd wordt onder de vorm van een intercommunale, dan zijn enkel de artikelen 25, 64 tot 66, 67, eerste lid, 2°, 3° en 5°, 69, 83 tot 85, 118, 119, 120 tot 124 en 126 van toepassing.

§ 6. Indien de prezone het operationeel organisatieplan van de zone, bedoeld in paragraaf 2, 4°, niet gedeeltelijk of volledig uitvoert binnen een termijn van twee jaar vanaf de goedkeuring ervan, dan kan de minister of zijn afgevaardigde, de federale dotatie aan de prezone geheel of gedeeltelijk verminderen of terugvorderen.

De prezone mag geen lening aangaan.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming

Art.9. § 2. De brandweerdiensten, georganiseerd door de gemeenten of de intercommunales **en de prezones bedoeld in artikel 221/1 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid**, zijn onderworpen aan de door de Koning georganiseerde inspecties.

Tot die inspectie behoort de controle, op stukken en ter plaatse, op de toepassing van wets- en verordeningbepalingen en op de uitvoering van maatregelen inzake brandvoorkoming en bestrijding.

Het personeel, dat met de inspectie belast is, heeft te allen tijde vrije toegang tot de installaties waarover de gemeentelijke en intercommunale brandweerdiensten en de prezones beschikken, en kan onderzoeken instellen.

Wetsontwerp tot wijziging van het Strafwetboek

Art. 5, vierde lid. Voor de toepassing van dit artikel kunnen niet als strafrechtelijk verantwoordelijke rechtspersoon worden beschouwd: de federale staat, de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de hulpverleningszones, **de prezones**, de Brusselse agglomeratie, de gemeenten, de meergemeentezones, de binnengemeentelijke territoriale organen, de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.